



XXVIII
FESTIVAL DE OTOÑO
EN PRIMAVERA

www.madrid.org/fo
del 11 de mayo
al 5 de junio de 2011



CIRO ZORZOLI

Estado de ira

Teatro

Teatro de La Abadía

Del 25 al 28 de mayo - 21.30 horas

29 de mayo - 20.00 horas



FUNDACIÓN
Teatro de
La Abadía

CIRO ZORZOLI

Estado de ira

Estreno en España

País: Argentina

Idioma: español

Duración aproximada: 1 hora y 30 minutos (sin intermedio)

Elenco (por orden alfabético)

Personaje:	Actor:
Felipe Iribarne	Pablo Castronovo
Vicente Lärssen	Carlos Defeo
Blanca Meinardi	Marina Fantini
Ana María Farucci	Valeria Lois
Carmen Bottari	Vanesa Maja
Rosita Levinson	Cecilia Meijide
Amanda Burvié	Dalila Romero
Emilio Reyes	Diego Rosental
Margarita Briozzo	María Inés Sancerni
Leopoldo Nuñez	Gabriel Urbani
Eugenio Lamar	Diego Velázquez

Asistencia artística: Gabriel Baigorria

Iluminación: Eli Sirlin

Escenografía y vestuario: Oria Puppo

Coordinación de producción: Romina Chepe

Dirección: Ciro Zorzoli

Para el estreno en 2010 de *Estado de ira* se contó con el trabajo de:

Asistencia de entrenamiento corporal: Lucía Fernández Mouján

Asistencia de iluminación: Fernando Berreta

Asistencia de escenografía y vestuario: Mónica Paixao

Coordinación de producción: María La Greca

Asistencia de dirección: Horacio Larraza

Entrenamiento corporal: Eugenia Estévez

Estado de Ira incluye escenas en versión libre de *Hedda Gabler*, de Henrik Ibsen; a partir de una traducción de Alejandro Tantanian.

Estado de ira ha sido producida por:



COMPLEJO TEATRAL
DE BUENOS AIRES

Con el apoyo de:

Ministerio de Cultura



Buenos Aires Ciudad

Ciro Zorzoli:

Encuentro con el público

Teatro de La Abadía (Sala Juan de la Cruz) - jueves 26 de mayo, después de la función

Con nombre propio

Estado de ira surge de un proyecto de experimentación teatral denominado, un tanto pomposamente, *Ostinato Rigore*. Tomando como excusa el mundo de los actores, la pieza busca indagar y preguntarse sobre los mecanismos de la representación teatral y los "saberes" que circulan en el ámbito actoral, a través de un lenguaje ligado al absurdo y al equívoco.

El trabajo de la obra se orientó hacia la generación de una trama que fuese desplegándose por medio de la acción pura. Una acción que no intentase develar nuevas verdades sino que, por el contrario, hiciera pie en el conflicto que puede surgir al querer capturar y definir "aquello" que insiste en mantenerse insondable, el misterio del hecho teatral.

Ciro Zorzoli

Sobre el escenario

Actor, director teatral y docente, **Ciro Zorzoli** (Argentina) estudia en el Conservatorio Provincial de Música Luis Gianeo de Mar del Plata. Posteriormente se instala en la Capital Federal y cursa sus estudios de actuación en la Escuela Municipal de Arte Dramático de Buenos Aires.

Como actor ha participado, entre otras producciones, en la obras *Los siete locos*, con dirección de Rubens Correa y Javier Margullis; *Macbeth imágenes*, dirigida por Guillermo Heras; *Los mansos* y *Los sensuales*, con dirección de Alejandro Tantanian.

Sus primeras obras como director son *Salsipuedes*, con la que obtuvo el primer premio en la Bienal de Arte Joven, y *Acto de ponzoña*, una versión de *La más fuerte* de A. Strindberg. A principios de 1998 obtiene el Subsidio de la Fundación Antorchas a la Creación Artística para realizar un proyecto de investigación teatral. En 1999 presenta, como resultado de su investigación, *Living, último paisaje*. En 2001 estrena *A un beso de distancia*, en coproducción con el Complejo Teatral de la Ciudad de Buenos Aires. En 2002 es invitado a participar en el ciclo "4x4" de teatro semimontado que organiza el Instituto Goethe con la obra *Death Valley Junction*, de Albert Ostermaier. En 2003 estrena *Ars Higiénica*, con el apoyo de Proteatro, con la que participa en la IV edición del Festival Internacional de Teatro de Buenos Aires (2003) y en la XI edición del Festival Internacional de Teatro a Mil, en Santiago de Chile (2004).

En 2004 es convocado por el Centro Cultural Ricardo Rojas (UBA – Universidad Nacional de Buenos Aires) a dirigir *23.344*, de Lautaro Vilo. Ese mismo año participa en el Festival Tintas Frescas en Argentina con la obra *Crónicas*, de Xavier Durringer. En 2005 presenta la obra *El niño en cuestión*, año en el que es nominado para las convocatorias The Rolex Mentor and Protégé Arts Initiative. En 2006 realiza para el Centro de Experimentación del Teatro Colón (CETC) la puesta en escena de *La selva interior*, obra compuesta por Marcelo Toledo. En 2008 estrena *Uno en secreto*, un solo de danza con música original de Eduardo Checchi en el marco de 4x4x4x4 del Centro Cultural Rojas (UBA). Durante

2009, a su vez, lleva a cabo un proyecto de experimentación teatral dentro de la programación del Complejo Teatral de Buenos Aires, cuyo estreno tiene lugar en 2010.

Como docente ha dictado numerosos cursos de actuación y dirección de actores en ámbitos oficiales como el Teatro General San Martín de la Ciudad de Buenos Aires y Centro Cultural Rojas (UBA), entre otros. Desde 1992 hasta la actualidad trabaja como titular de la Cátedra de Técnica Actoral, en la Escuela Metropolitana de Arte Dramático de la Ciudad Buenos Aires.

La crítica

La Nación, Pablo Gorlero. 22/08/10

Con el arribo de esta espléndida *Estado de ira*, Ciro Zorzoli le entrega a la escena oficial uno de los mejores trabajos de los últimos meses. Esta obra toma al espectador de la mano, desde el principio, en un quiebre permanente de la cuarta pared; y luego lo agarra de prepo, fuerte, hasta meterlo en las entrañas de la representación, en un proceso donde "el actuar" es personaje, trama y exploración al mismo tiempo.

Ciro Zorzoli logra con este elaborado trabajo un estudio cuasi antropológico del actor, donde desnuda esa actividad de encarnar. Cuáles son sus límites, cómo las convenciones escénicas se convierten en cercas o en rémoras que disfrazan lo falso de verdadero. Y cómo el actor puede perder las riendas de sí mismo hasta encontrarse galopando por un sendero ya trazado, con un jinete que lo manipula hasta llegar adonde quiere.

Tiempo Argentino, Mercedes Méndez. 07/12/10

Con una dirección dinámica y potentes actuaciones, la obra de Ciro Zorzoli retrata la soledad del actor mediante una historia donde un grupo de empleados instruyen a intérpretes de remplazo para las obras que están en cartel.

No importa que funcione todo el sistema de ventilación del Teatro Sarmiento: cuando el espectador se dispone a ver el personaje que la actriz Paola Barrientos interpreta en *Estado de ira* será inevitable que sienta calor. Un calor que se traduce en sofocones y opresión. Aparece la protagonista, acorralada contra una pared con tres hombres que le dan indicaciones a los gritos. Ella usa un vestido de gamuza color mostaza y un cuello de tortuga que le llega hasta el mentón. La escena se pone tensa y ofrece la sensación de que esa persona, en esta sala, ya no puede respirar.

Lo maravilloso de la puesta de Ciro Zorzoli es que para transmitir este estado de dominación no necesita hablar de una traición o de la venganza, tampoco retrata una revuelta popular, la historia de un justiciero o un crimen impune. Para este director, el ahogo se puede representar en lo que sería un típico ensayo de una obra de teatro. Así, el público vive la experiencia de ponerse en el lugar del actor, de entender lo que significa aquella entrega que deben realizar los intérpretes, de ofrecer sus propios cuerpos y mentes a un conflicto que no les pertenece, pero que en algún momento ese drama logra apropiarse de las personas, en medio de tanta representación.



Fotos: Alicia Rojo. Gentileza Complejo Teatral de Buenos Aires



PROGRAMACIÓN DEL FESTIVAL DE OTOÑO EN EL TEATRO DE LA ABADÍA

CIRO ZORZOLI

Estado de ira (teatro)

Texto y dirección: Ciro Zorzoli

Del 25 al 28 de mayo - 21.30 horas

29 de mayo - 20.00 horas

THEATER AN DER RUHR

Kaspar, de Peter Handke

Dirección: Roberto Ciulli

Del 1 al 4 de junio - 21.30 horas

Patrocinan



Colaboran

Ministerio de Cultura



Buenos Aires Ciudad



Espacio de encuentro
hispano-alemán 2011



Embajada
de la República Federal de Alemania
Madrid



GOETHE-INSTITUT

